

1 歲 6 個月 健康診査 問診票  
१८ महिनाको शिशु स्वास्थ्य परीक्षण  
स्वास्थ्यसँग सम्बन्धित प्रश्नावली

実施日 जाँच मिति	年 साल	月 महिना	日 तारिख
記入者 भर्ने व्यक्ति	父・母・その他( ) बुबा / आमा / अन्य ( )		

お子さんについて बच्चाको बारेमा	ふりがな फुरिगाना		生年月日 जन्म मिति	年 साल	月 महिना	日 तारिख
	氏名 नाम	□男 □女 第__子 □ पुरुष □ महिला ____ ओँ बच्चा	満 पुरा	歳 वर्ष	か月 महिना	
	住所・電話 ठेगाना / फोन	川崎市 कावासाकी-सी	区 कु	_____ फोन ( )		

既往歴等 पुरानो रोग वा स्वास्थ्य समस्या	生まれつきの病気はありますか。 जन्मजात रोग छ?	いいえ・はい छैन / छ
	かんしゃくをよく起こしますか。 धेरै कराउने वा जिद्दी गर्ने गर्छ?	いいえ・はい छैन / छ
	泣いたり、動いたりせず大人しすぎると思ったことがありますか。 नरुने, नचल्ने, अति नै शान्त जस्तो लागेको छ?	いいえ・はい छैन / छ
	けいれんを起こしたことはありますか。 मुर्छा (केइरेन) परेको छ?	いいえ・はい छैन / छ
	食物アレルギーについて気がかりなことがありますか。 खाद्य एलर्जीको बारेमा केही चिन्ता छ?	いいえ・はい छैन / छ
	これまで事故で病院にかかったことがありますか。 हाल सम्म दुर्घटना भएको कारणले गर्दा, अस्पतालमा लिएर गएको छ?	いいえ・はい छैन / छ
	既往症 ※現在治療を必要とする病気や経過観察中の病気がある場合も「有」 を選択してください。有の場合は、その内容を ( ) 内にご記入ください。 पुरानो रोग वा स्वास्थ्य समस्या * हाल उपचार गराउँदै आएको रोग वा फोलोअप गरिरहेको रोग भएको बेलामा पनि "छ" छनौट गर्नुहोस्। छ भएमा, त्यसको विवरण ( ) भित्र लेख्नुहोस्।	無・有 छैन / छ

発達経過 विकासको क्रम	首すわり ( ) महिना)    おすわり ( ) か月)    つかまり立ち ( ) か月)    つたい歩き ( ) か月)    独り歩き ( ) か月)	टाउको सिधा राख्न सक्ने ( ) महिना)    बस्न सक्ने ( ) महिना)    समातेर उठ्न सक्ने ( ) महिना)	समातेर हिँड्न सक्ने ( ) महिना)    एकलै हिँड्न सक्ने ( ) महिना)
----------------------	--	--	--

運動発達 शारीरिक विकास	1	手をひかれて階段を上ることができますか。 हात समाएर भन्याङ्ग उक्लन सक्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	2	手足の動きがぎこちなく突っ張った感じがありますか。 हात खुट्टाको चलाई असहज अनि तन्किएको वा कस्सिएको जस्तो महसुस गर्नु भएको छ?	いいえ・はい छैन / छ
	3	鉛筆を持ってなぐり書きをしますか。※鉛筆にはクレヨンやペンも含まれます。 सिसाकलम समाएर जथाभाबी कोर्ने गर्छ? * सिसाकलममा कलर पेन्सिल र डटपेन पनि पर्छ।	はい・いいえ छ / छैन
	4	スプーンを使って食事ができますか。 चम्चा प्रयोग गरेर खाना खान सक्छ?	はい・いいえ छ / छैन
精神・ 神経発達 मानसिक/स्नायु सम्बन्धि विकास	5	片目ずつ手で隠しても、嫌がらないでみていますか。 嫌がらない場合は「はい」、嫌がる場合は「いいえ」を選択してください。 एउटा आँखा हातले छोप्दा पनि, नरिसाइकन हेरि रहन्छ? नरिसाउने बेलामा, "छ" रिसाउने बेलामा "छैन" छनौट गर्नुहोस्।	はい・いいえ छ / छैन
	6	絵本を見て知っているものをさしますか。 चित्र कथाको किताब हेरेर आफूले चिनेका बस्तुलाई आँलाले देखाउँछ?	はい・いいえ छ / छैन

	7	周りの人の身振りや手振りをまねしますか。※「バイバイ」や「いただきます」などの動作をまねしますか。 वरिपरिका व्यक्तिको हाउभाउ तथा इसारालाई नक्कल गर्छ? * "बाई बाई" तथा "इतादाकिमासु (खान्छु)" आदि को नक्कल गर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	8	何かに興味を持った時に、指さして伝えようとしませんか。 कुनै कुरामा चासो वा रुची लागेको बेलामा, आँलाले देखाएर बताउन खोज्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	9	部屋の離れたところにあるおもちゃを指すと、その方向をみますか。 कोठाको अलि टाढा ठाउँमा भएको खेलौनातिर आँलाले देखाएको बेलामा त्यो दिशा तिर हेर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	10	周囲の人や他のこどもたちに関心を示しますか。 वरिपरिका मानिस तथा अन्य बच्चाहरु प्रति चासो देखाउँछ?	はい・いいえ छ / छैन
	11	自分の好きなおもちゃで遊びますか。 आफूलाई मन पर्ने खेलौनासँग खेल्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	12	相手になると喜ぶますか。※相手は保護者や身近な周りの方を指し、一緒に遊んであげると喜ぶますか。 बच्चासँग खेल्यो भने रमाउँछ वा खुशी हुन्छ? * खेल्ने व्यक्ति भनेको, अभिभावक वा नजिकका व्यक्तिलाई जनाउँछ, सँगै खेलि दिँदा बच्चा रमाउँछ वा खुशी हुन्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	13	大人の言う簡単な言葉がわかりますか。※おいで・ねんね・ちょうだいなど वयस्क व्यक्तिले भनेको साधारण शब्दहरु बुझ्छ? * आऊ, नुनु गर, देऊ आदि	はい・いいえ छ / छैन
	14	意味のあることばをいくつか話しますか。※「ブーブー」「ワンワン」「ママ」など अर्थ लाग्ने शब्दहरु केही मात्रामा बोल्छ? * जस्तै "बु-बु" "वानवान" "मामा" आदि	はい・いいえ छ / छैन
	15	うしろから名前を呼んだとき、振り向きませんか。 पछाडिबाट नाम बोलाउने बेलामा, फर्केर हेर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
問診追加 (発達) थप स्वास्थ्य सम्बन्धि प्रश्न (बाल विकास)	16	「みてごらん」と指さしたものを一緒に見て楽しめますか。 "हेर त" भनि आँलाले देखाएको बस्तु हेरेर तपाईंसँगै रमाउने गर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	17	子どもが欲しい「もの」がある時、自分からそれを指して要求することができますか。 बच्चाले आफूलाई चाहेको "बस्तु" भएको बेलामा, आफैले त्यस बस्तुलाई देखाएर माग्नु सक्छ?	はい・いいえ・わからない छ / छैन / थाहा छैन
	18	「○○はどこ」とたずねると、指さして教えますか。 "○○ कहाँ" भनि सोधेको बेलामा, आँलाले देखाएर बताउँछ?	はい・いいえ・わからない छ / छैन / थाहा छैन
	19	「○○ (ボールやおもちゃなど) を持ってきて」など、ことばだけの指示で持ってきますか。 "○○ (बल तथा खेलौना आदि) लिएर आऊ" आदि, भनेको बेलामा, निर्देशन अनुसार लिएर आउँछ?	はい・いいえ・わからない छ / छैन / थाहा छैन
	20	子どもが話す意味のある言葉・単語を記載してください。 बच्चाले बोल्ने अर्थपूर्ण शब्द / वाक्य लेख्नुहोस्।	( )
生活習慣 जीवनशैली	21	偏食や小食など食事について心配なことがありますか。 मन पर्ने मात्र छानि छानी खाने वा थोरै मात्र खाने बारे कुनै चिन्ता छ?	いいえ・はい छैन / छ
	22	甘い飲み物 (ジュースなど) をよく飲みますか。※1日3回以上飲んでいる場合は「はい」を選択してください。 गुलियो पेय पदार्थ (जूस आदि) धेरै पिउँछ? * १ दिनमा ३ पटक भन्दा बढी पिउने गरेमा, "छ" छनौट गर्नुहोस्।	いいえ・はい छैन / छ
	23	便は毎日出ていますか。 दिसा प्रत्येक दिन गर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	24	保護者が、毎日、仕上げ磨きをしていますか。 ①仕上げ磨きをしている (こどもが磨いた後、保護者が仕上げ磨きをしている) ②こどもが自分で磨かずに、保護者だけで磨いている ③こどもだけで磨いている ④こどもも保護者も磨いていない अभिभावकले, प्रत्येक दिन बच्चाले दाँत माझे पछि दाँत माझि दिने गरिरहेको छ? (1) दाँत माझि दिने गरिरहेको छ? (बच्चाले दाँत माझे पछि, अभिभावकले दाँत माझि दिने गरिरहेको छ) (2) बच्चा आफैले दाँत नमाझे भएकोले, अभिभावकले माझि दिने गरिरहेको। (3) बच्चाले मात्र माझे गर्छ (4) बच्चाले पनि अभिभावकले पनि दाँत माझे गरेको छैन	
	25	食事や間食 (おやつ) の時間はだいたい決まっていますか。 खाना खाने र खाजा खाने (ओयाचु) समय निश्चित छ?	はい・いいえ छ / छैन
生活習慣 जीवनशैली	26	朝起きる時間と、夜寝る時間を書いてください。 बिहान उठ्ने समय र राति सुत्ने समय लेख्नुहोस्।	朝起きる時間 ( ) 時頃 夜寝る時間 ( ) 時頃 बिहान उठ्ने समय ( ) बजे तिर राति सुत्ने समय ( ) बजे तिर

ボールペンで記入して、健診当日にお持ちください。  
उटपेनले भर्नुहोस्। स्वास्थ्य परीक्षणको दिन साथमा लिएर आउनुहोस्।

	27	上着を脱ごうとすることがあります。 माथिको लुगा फुकाल्न खोज्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	28	哺乳ビンを使っていますか。 दूध खुवाउने बोटल प्रयोग गरिरहेको छ?	はい・いいえ छ / छैन
問診追加 (栄養) थप स्वास्थ्य सम्बन्धि प्रश्न (पोषण)	29	お子さんは朝食を食べていますか。 बच्चाले बिहानको खाना खाने गरिरहेको छ?	はい・いいえ छ / छैन
	30	朝食に野菜を使った料理を食べていますか。 बिहानको खानामा तरकारी प्रयोग गरिएको परिकार पनि खाने गर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	31	お子さんは朝食を家族と一緒に食べていますか。 बच्चाले बिहानको खाना परिवारसँगै खाने गर्छ?	はい・いいえ छ / छैन
	32	よく噛んで食べていますか。 राम्रोसँग चपाएर खाने गरिरहेको छ?	はい・いいえ छ / छैन
	33	母乳を飲んでいますか。 स्तनपान गरिरहेको छ?	はい・いいえ छ / छैन
	34	定期的にフッ素の塗布をしていますか。 नियमित रुपमा बच्चाको दाँतमा फ्लोराइडको लेप लगाइ दिने गरिरहेको छ?	はい・いいえ छ / छैन
親 (主な養育者) や子育ての状況 बुबा-आमा (मुख्य बच्चा हुर्काउने व्यक्ति) वा बच्चा हुर्काइको अवस्था	35	現在、お子さんのお母さんは喫煙をしていますか。*お母さんがいない場合は、「なし」を選択してください。 हाल, बच्चाको आमाले धूम्रपान गर्ने गरिरहेको छ? * आमा नभएको अवस्थामा, "छैन" छनौट गर्नुहोस्।	なし・あり छैन / छ
	36	現在、お子さんのお母さんの一日当たりの喫煙本数は何本ですか。 हाल, बच्चाको आमाले दिनमा कति खिल्ली चुरोट खान्छ?	( ) 本 ( ) वटा
	37	現在、お子さんのお父さんは喫煙をしていますか。*お父さんがいない場合は、「なし」を選択してください。 हाल, बच्चाको बुबाले धूम्रपान गर्ने गरिरहेको छ? * बुबा नभएको अवस्थामा, "छैन" छनौट गर्नुहोस्।	なし・あり छैन / छ
	38	現在、お子さんのお父さんの一日当たりの喫煙本数は何本ですか。 हाल, बच्चाको बुबाले दिनमा कति खिल्ली चुरोट खान्छ?	( ) 本 ( ) वटा
	39	1歳半から2歳頃までの多くのこどもは、「何かに興味を持った時に、指さして伝えようとする」ことを知っていますか。 १ वर्ष ६ महिनाको उमेर देखि २ वर्ष सम्मको धेरै जसो बच्चाहरुले, "केही कुरामा रुची लागेको बेलामा, आँलाले देखाएर बताउन खोज्छ" भन्ने कुरा तपाईंलाई थाहा छ?	はい・いいえ छ / छैन
	40	浴室のドアには、こどもが一人で開けることができないような工夫がしてありますか。 *家庭内で溺水や転落などの対策をしている場合は「はい」を選択してください。 बाथ रुमको ढोकामा, बच्चा एकलैले ढोका खोल्न नसक्ने गरी केही उपायहरु गरिरहेको छ? * घर भित्र पानीमा दुब्रे वा खस्ने आदिबाट बचाउनको लागि केही उपायहरु गरिरहेको भए, "छ" छनौट गर्नुहोस्।	はい・いいえ・該当しない छ / छैन / लागू हुँदैन
	41	あなたの最近の心身の調子はいかがですか。 तपाईंको हालसालको शारीरिक तथा मानसिक स्वास्थ्य अवस्था कस्तो छ?	①良好 ②やや良好 ③どちらともいえない ④ややよくない ⑤よくない (1) राम्रो (2) केही हद सम्म राम्रो (3) केही भन्न नसकिने (4) त्यति राम्रो छैन (5) राम्रो छैन
	42	あなたはゆったりとした気分でお子さんと過ごせる時間がありますか。 तपाईंसँग आरामपूर्वक बच्चासँगै समय बिताउने समय छ?	はい・いいえ・何ともいえない छ / छैन / केही भन्न सकिँदैन
	43	お子さんのお母さんとお父さんは、協力し合って家事・育児をしていますか。 बच्चाको आमा र बुबा दुबै जना आपसमा सहयोग गरेर घरायसी काम र बच्चाको हेरचाह गर्दै हुनुहुन्छ?	①そう思う ②どちらかといえばそう思う ③どちらかといえばそう思わない ④そう思わない (1) त्यस्तै लाग्छ (2) केही हद सम्म त्यस्तो लाग्छ (3) खासै त्यस्तो लाग्दैन (4) त्यस्तो लाग्दैन
	44	あなたは、お子さんに対して、育てにくさを感じていますか。 तपाईंलाई, बच्चाको हेरचाह र पालनपोषणमा केही कठिनाइको महसुस भइरहेको छ?	感じない・時々感じる・いつも感じる महसुस छैन / कहिलेकाहीँ महसुस हुन्छ / सधैं महसुस गरिरहेको
	45	育てにくさを感じた時に、相談先を知っているなど、何らかの解決する方法を知っていますか。 बच्चा हुर्काउन कठिनाइको महसुस भइरहेको बेलामा, परामर्श लिने स्थान आदि, केही न केही समाधानका उपाय तपाईंलाई थाहा छ?	はい・いいえ छ / छैन
46	あなたの日常の育児の相談相手は誰ですか。 *複数選択可 その他の内容は ( ) 内にご記入ください。 तपाईंको दैनिक बच्चाको हुर्काइसँग सम्बन्धित कुराको बारेमा को सँग परामर्श लिनु हुन्छ?	①夫婦で相談 ②祖母または祖父 ③近所の人 ④友人 ⑤かかりつけの医師 ⑥保健師や助産師 ⑦保育士や幼稚園の先生 ⑧電話相談 ⑨インターネット ⑩誰もいない ⑪その他 ( ) (1) लोभ्रे स्वास्नी बीच सल्लाह (2) हजुरआमा वा हजुर बुबा (3) छिमेकी (4) साथी	

裏面もお書きください  
पछाडि पनि भर्नुहोस्।

	* बहु छनौट सम्भव अन्य विवरण ( ) भित्र लेख्नुहोस्।	(5) फेमिली डाक्टर (6) स्वास्थ्य परिचारिका वा सूँडेनी (7) शिशु स्याहार केन्द्र वा नर्सरी स्कूलको शिक्षक (8) फोनबाट परामर्श (9) इन्टरनेट (10) कोही पनि छैन (11) अन्य ( )	
47	地域の子育てサークルや子育て支援機関を知っていますか。 स्थानीय बालबालिका हुर्काउने सर्कल तथा बालबालिका हुर्काउने सहयोग संस्थाको बारेमा थाहा छ?	はい・いいえ छ / छैन	
48	この地域で、今後も子育てをしていきたいですか。 यसै क्षेत्रमा, भविष्यमा पनि बच्चा हुर्काउन चाहनु हुन्छ?	①そう思う ②どちらかといえばそう思う ③どちらかといえばそう思わない ④そう思わない (1) त्यस्तै लाग्छ (2) केही हद सम्म त्यस्तो लाग्छ (3) खासै त्यस्तो लाग्दैन (4) त्यस्तो लाग्दैन	
49	現在の暮らしの経済的状況を総合的にみて、どう感じていますか。 हालको जीवनयापनको आर्थिक अवस्थालाई समग्र रूपमा नियाल्दा कस्तो महसुस भइरहेको छ?	①大変ゆとりがある ②ややゆとりがある ③普通 ④やや苦しい ⑤大変苦しい (1) प्रशस्त पुग्छ (2) केही हद सम्म पुग्छ (3) सामान्य (4) केही हद सम्म कठिन (5) धेरै कठिन	
50	育児は楽しいですか。 बच्चा हुर्काउने कार्य रमाइलो छ?	はい・どちらともいえない・いいえ छ / केही भन्न सकिँदैन / छैन	
51	育児は疲れますか。 बच्चा हुर्काउँदा थकाई लाग्छ?	疲れない・どちらともいえない・疲れる थकाई लाग्दैन / केही भन्न सकिँदैन / थकाई लाग्छ	
52	現在何か心配なことはありますか。いくつでも○を付けて下さい。 その他の内容は、( ) 内にご記入ください。 अहिले, केही चिन्ताका कुराहरु छन् कि? जति वटामा गोलो चिन्ह○ राखे पनि हुन्छ। अन्य विवरण ( ) भित्र लेख्नुहोस्। [ ]	①こどものこと ②配偶者/パートナーとの関係 ③父母/義父母との関係 ④育児仲間とのこと ⑤その他 ⑥特に心配事はない (1) बच्चाको कुरा (2) पति/पत्नी / पार्टनरसँगको सम्बन्ध (3) बुबा-आमा / सासु-ससुरासँगको सम्बन्ध (4) बच्चा हुर्काइरहेका साथीहरुसँगको कुरा (5) अन्य कुरा (6) विशेष कुनै चिन्ता छैन	
問診追加 (子育て) थप स्वास्थ्य सम्बन्धि प्रश्न (बच्चा हुर्काउने)	53	お子さんと一緒に生活はいかがですか。 あてはまるものいくつでも○をつけてください。 その他の内容は、( ) 内にご記入ください。 बच्चासँगको जीवनयापन कस्तो छ? मिल्ने कुरामा गोलो चिन्ह ○ राख्नुहोस्। जति वटामा राखे पनि हुन्छ।	①楽しい ②大変だが育児は楽しい ③疲れる ④よくイライラしている ⑤気分が落ち込む ⑥子どもをかわいいと思えない ⑦その他 ( ) (1) रमाइलो (2) गाह्रो चाहिँ छ तर बच्चा हुर्काउन रमाइलो (3) थाक्छ (4) धेरै जसो छिनमै रिस उठ्ने गर्छ (5) मन उदास हुन्छ (6) बच्चा प्यारो लाग्दैन (7) अन्य ( )
	54	育児をする中で悩んだり、つらいと感じることはありますか。 はいの場合、その内容を( ) 内にご記入ください。 बच्चा हुर्काउने क्रममा, चिन्ताका विषय वा गाह्रो भइरहेको जस्तो महसुस गर्नु भएको छ? छ भएमा, त्यसको विवरण ( ) भित्र लेख्नुहोस्।	はい・いいえ छ / छैन
	55	保育施設(一時保育を含む)を利用の場合は施設名を記入してください。 ※幼稚園・保育園名を記入 शिशु स्याहार केन्द्र (केही समयको शिशु स्याहार समेत) प्रयोग गरिरहेको भए, उक्त केन्द्रको नाम लेख्नुहोस्। * नर्सरी स्कूल / शिशु स्याहार केन्द्रको नाम लेख्ने	[ ]
	56	お子さんは風邪をひきやすく、ぜーぜーしやすいですか。また、くりかえして湿疹がでますか。また、特定の飲食物で口のまわりや唇などが赤くはれたり、ひどい下痢、嘔吐をしたことがありますか。(どれか1つでもあれば) बच्चालाई बारम्बार रुघाखोकी लाग्छ? सास फेर्दा घ्यार् घ्यार् गर्छ? शरीरमा बारम्बार बिमिरा निस्कन्छ? त्यसैगरी, कुनै निश्चित खाना वा पेय पदार्थ खाँदा मुखको वरिपरि तथा ओठ रातो भएर सुन्निएको, धेरै पखाला लागेको, बान्ता गरेको छ? (यी मध्ये कुनै एउटा मात्र भए पनि)	いいえ・はい छैन / छ
57	お子さんや、お子さんの兄弟、両親、祖父母の中で、ぜん息・アレルギー性鼻炎・アトピー性皮膚炎・じんましんにかかった人がいますか。 बच्चा, बच्चाको दाजुभाइ दिदी-बहिनी, बुबा-आमा, हजुर बुबा-आमा मध्ये कसैलाई दमको रोग, एलर्जिक राइनाइटिस (एलर्जीजन्य नाकबाट पानी बग्ने), एटोपिक एक्जिमा (छालाको एलर्जी), बिमिरा आउने गरेको छ?	いいえ・はい छैन / छ	